



Datum van
inontvangstneming

:

11/03/2014

Zaak C-58/14

Verzoek om een prejudiciële beslissing

Datum van indiening:

6 februari 2014

Verwijzende rechter:

Bundesfinanzhof (Duitsland)

Datum van de verwijzingsbeslissing:

12 november 2013

Verweerder en verzoeker tot „Revision”:

Hauptzollamt Hannover

Verzoekster en verweester in „Revision”:

Amazon EU Sàrl

[OMISSIS] BUNDESFINANZHOF

[OMISSIS]

BESCHIKKING

In de zaak

Hauptzollamt Hannover,

verweerder en verzoeker tot „Revision”,

tegen

Amazon EU S.A.R.L., [OMISSIS] 2338 Luxemburg, Luxemburg,

verzoekster en verweerster in „Revision”,

[OMISSIS]

inzake een bindende tariefinlichting

heeft de VII. Senat

[OMISSIS]

ter terechtzitting van 12 november 2013 besloten:

[OMISSIS]

Het Hof van Justitie van de Europese Unie worden de volgende prejudiciële vragen gesteld:

[Or. 2]

1. Moet de warenomschrijving van postonderverdeling 8543 7010 van de gecombineerde nomenclatuur aldus worden opgevat dat daaronder slechts toestellen dienen te worden ingedeeld die uitsluitend over een vertaal- of woordenboekfunctie beschikken?

2. Indien de eerste vraag ontkennend moet worden beantwoord:

moeten dan toestellen waarbij de vertaal- of woordenboekfunctie ondergeschikt is aan de hoofdfunctie (hier de leesfunctie), ook onder postonderverdeling 8543 7010 van de gecombineerde nomenclatuur worden ingedeeld?

Motivering

I.

Verzoekster en verweerster in „Revision” (hierna: „verzoekster”) voert leestoestellen voor elektronische boeken (E-Book-Readers „Kindle”) in. De toestellen beschikken naast de voor het lezen van elektronische boeken vereiste hard- en software, een optie voor spraakcommando’s en een programma voor weergave van audioformaten over een woordenboekfunctie. De woordenboeken „New Oxford American Dictionary” en „Oxford dictionary of English” zijn er vooraf op geïnstalleerd. Bovendien kunnen andere woordenboeken worden opgeladen en geïnstalleerd.

Voor een invoer aan de grondslag van het geschil werden de toestellen eerst ingedeeld onder postonderverdeling 8543 7090 van verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief, in de versie van verordening (EU) nr. 861/2010 van de Commissie van 5 oktober 2010 – GN (PB L 284, blz. 1) [Or. 3], „Elektrische machines, apparaten en toestellen, met een eigen functie, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van dit hoofdstuk; andere” (douanetarief 3,7 %), maar werden vervolgens na bezwaar ingedeeld onder postonderverdeling 8543 7010 GN „elektrische toestellen met vertaal- of woordenboekfuncties” (douanevrij).

Daarop verzocht verzoekster om een bindende tariefinlichting (BTI) en gaf indeling onder postonderverdeling 8543 7010 GN in overweging.

Met de litigieuze BTI deelde verweerder en verzoeker tot „Revision” (Hauptzollamt – HZA) de E-Book-Readers in onder postonderverdeling 8543 7090 GN op grond dat leestoestellen voor elektronische boeken aan het geheel het wezenlijk karakter verlenen.

Het Finanzgericht (FG) wees verzoeksters beroep dat zonder voorafgaande administratieve procedure ontvankelijk is, toe en gelastte het HZA een BTI te geven dat de litigieuze E-Book-Readers indeelde onder postonderverdeling 8543 7010 GN.

Daartegen richt zich de „Revision” van het HZA.

II.

De verwijzende rechter legt het Hof van Justitie van de Europese Unie (hierna: „Hof”) krachtens artikel 267 van het VWEU de in het dictum geformuleerde prejudiciële vraag voor, omdat twijfel bestaat over de uitlegging van voor de afdoening van het geschil beslissende bepalingen van Unierecht.

[Or. 4]

1. Eerste prejudiciële vraag:

Volgens het FG volgt de indeling van de toestellen onder postonderverdeling 8543 7010 GN uit de toepassing van algemene regel (AR) 3a voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de tekst van postonderverdeling 8543 7010 GN. Het toestel beschikt over een vertaal- en woordenboekfunctie, zodat postonderverdeling 8543 7010 GN een meer specifieke warenomschrijving dan postonderverdeling 8543 7090 GN geeft.

Deze opvatting vindt ook steun in uitvoeringsverordening (EU) nr. 763/2011 van de Commissie van 29 juli 2011 (PB L 200, blz. 6; hierna: „verordening nr. 763/2011”). Deze verordening deelt E-Book-Readers, die volgens het in kolom 1 van de bijlage uitdrukkelijk gestelde beschikken over een vertaal- en woordenboekfunctie, in onder postonderverdeling 8543 7090 GN.

Ook randnummer 14.4 van de toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur bij postonderverdeling 8543 7090 GN bevestigt volgens het FG zijn opvatting. Volgens die postonderverdeling behoren kleine elektrische toestellen zonder grondplaat (met inbegrip van zogenaamde „mini-computers”) met uitsluitend een vertaalfunctie onder postonderverdeling 8543 7090 GN. Dat pleit ervoor om onder postonderverdeling 8543 7010 GN toestellen in te delen waarbij de vertaal- of woordenboekfunctie een bijkomende functie is, waarmee een ook over andere functies beschikkend toestel is uitgerust.

Het HZA is evenwel van mening dat de tekst van postonderverdeling 8543 7010 GN slechts aldus kan worden uitgelegd [**Or. 5**] dat daar uitsluitend elektrische vertaaltoestellen of woordenboeken onder vallen. De postonderverdelingen 8543 7030 GN tot en met 8543 7060 GN zien overeenkomstig de tekst van post 8543 GN uitsluitend op toestellen met een specifiek genoemde eigen functie („antenneversterkers”, „zonnepanelen”, „zonnehemels en dergelijke bruiningsapparatuur”, „elektrische weideafrasteringstoestellen”). Volgens die systematiek moeten deze functies bij de „elektrische toestellen met vertaal- of woordenboekfuncties” gelden als de enige van het betrokken toestel. Volgens een inlichting van de Europese Commissie is het ongerechtvaardigd om uit verordening nr. 763/2011 de omgekeerde conclusie te trekken dat alle E-Book-Readers met een vertaal- of woordenboekfunctie niet onder postonderverdeling 8543 7090 GN kunnen worden ingedeeld [OMISSIS]. Ook de Britse en de Nederlandse douane hebben E-Book-Readers in een BTI ingedeeld onder postonderverdeling 8543 7090 GN [OMISSIS].

De verwijzende rechter betwijfelt of de E-Book-Readers bij een correcte toepassing van de AR's 1 en 6 vatbaar zijn voor een andere indeling dan onder postonderverdeling 8543 7010 GN.

a) De objectieve kenmerken en eigenschappen van de in casu in te delen goederen komen overeen met de tekst van postonderverdeling 8543 7010 GN,

waarin elektrische toestellen met vertaal- of woordenboekfuncties moeten worden ingedeeld. De E-Book-Readers beschikken volgens de onbetwiste vaststellingen van het FG over deze functies.

[Or. 6]

b) Volgens AR 6 juncto AR 1 heeft de tekst van de postonderverdeling voorrang op elke andere overweging (zie toelichtingen op het geharmoniseerde systeem bij AR 1, randnummer 07.0). De tekst van postonderverdeling 8543 7010 GN lijkt geen nadere uitlegging te behoeven. Daarmee zou de indeling van de litigieuze producten zijn vastgesteld.

Dat de toestellen naast de woordenboekfunctie een andere (hoofd)functie hebben, speelt daarbij geen rol. Weliswaar heeft volgens AR 3a, die overeenkomstig AR 6 ook tot vaststelling van de indeling onder de postonderverdeling moet worden toegepast, de post met de meest specifieke warenomschrijving voorrang boven posten met een meer algemene strekking. Evenwel lijkt het de verwijzende rechter duidelijk dat postonderverdeling 8543 7010 GN een meer specifieke warenomschrijving dan postonderverdeling 8543 7090 GN „andere” inhoudt. Bovendien ontbreekt het aan de in de eerste zin van AR 3 genoemde toepassingsvoorwaarde: de E-Book-Readers zijn niet vatbaar voor indeling onder twee (of meer) posten. Postonderverdeling 8543 7090 GN, waarin „andere” toestellen worden genoemd, is - anders dan het FG van oordeel is - geen andere indelingsmogelijkheid in de zin van AR 3. Als uitgangspost is hij slechts toepasselijk wanneer de indeling onder één van voormelde postonderverdelingen niet mogelijk is. Dat is evenwel niet het geval met de litigieuze toestellen.

c) De motieven die het HZA voor zijn indeling aanvoert, overtuigen niet. Een systematiek van post 8543 GN in samenhang met postonderverdelingen 8543 7030 GN tot en met 8543 7060 GN, waaruit dwingend moet worden afgeleid dat onder postonderverdeling 8543 7010 GN slechts toestellen vallen, die uitsluitend vertaal- of woordenboekfuncties hebben, kan de verwijzende rechter niet vaststellen. Alleen de vermelding van zeer [Or. 7] bepaalde apparaten en toestellen in de andere postonderverdelingen onder post 8543 70 GN is op zichzelf niet voldoende voor een systematiek volgens welke alleen de hoofdfunctie van een goed beslissend is voor de indeling onder deze postonderverdeling.

d) Evenmin heft aantekening 3 op afdeling XVI GN de twijfel op. Verzoekster heeft er terecht op gewezen dat de daar geregelde indeling van machines met meerdere functies naar de hoofdfunctie die het geheel kenmerkt, slechts van toepassing is „voor zover niet anders is bepaald”. Postonderverdeling 8543 7010 GN is een dergelijke andere bepaling.

e) Indelingsverordening nr. 763/2011 kan tot geen ander resultaat leiden. Zij betreft volgens de tekst ervan uitdrukkelijk E-Book-Readers zonder vertaal- of woordenboekfuncties. Zij deelt alleen deze in onder postonderverdeling

8543 7090 GN. Daaraan kan een afwijkende uitlegging door de Europese Commissie niets wijzigen.

f) Uit de toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur bij postonderverdeling 8543 7090, randnummer 14.4, kan voor de hier te beantwoorden vraag niets worden afgeleid. Afgezien van het feit dat de door de Europese Commissie voor de GN opgestelde toelichtingen niet verbindend zijn voor de uitlegging van de individuele tariefposten, blijft het namelijk onverklaarbaar wat de Commissie ertoe heeft gebracht deze - naar de tekst duidelijk onder postonderverdeling 8543 7010 GN vallende - minicomputer met (hoofdzakelijk, zoniet uitsluitend) een vertaalfunctie onder postonderverdeling 8543 7090 GN in te delen.

Evenwel ziet de verwijzende rechter - niet in het minst op basis van voormelde indelingsverordening die mogelijk onvoldoende gemotiveerd is, de maatregel die de Commissie **[Or. 8]** hierover heeft vastgesteld, en de uitlegging van postonderverdeling 8543 7010 GN, die duidelijk ten grondslag ligt aan deze maatregel en aan de toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur bij postonderverdeling 8543 7090, randnummer 14.4 - voldoende redenen om het Hof te verzoeken om een prejudiciële beslissing over voormelde vraag.

2. Tweede prejudiciële vraag

Ingeval onder postonderverdeling 8543 7010 GN niet alleen toestellen met een vertaal- of woordenboekfunctie als enige functie dienen te worden ingedeeld, dient te worden verduidelijkt of ook toestellen waarbij de vertaal- of woordenboekfunctie ondergeschikt is aan de hoofdfunctie (hier de leesfunctie), niettemin onder deze postonderverdeling vallen.

Weliswaar kan een indelingsverordening volgens het arrest van het Hof van 4 maart 2004, *Krings* (C-130/02, *Jurispr.* blz. I-2121) van soortgelijke toepassing zijn wanneer de in te delen goederen lichte afwijkingen vertonen van de door de verordening ingedeelde goederen. Voorwaarde voor soortgelijke toepassing van verordening nr. 763/2011 op de hier in te delen E-Book-Readers zou dus zijn dat de vertaal- of woordenboekfunctie van de litigieuze toestellen een slechts geringe afwijking van het met verordening nr. 763/2011 ingedeelde toestel is, dat volgens de warenomschrijving juist over geen van deze functies beschikt. Daaraan twijfelt de verwijzende rechter evenwel - onverminderd de daadwerkelijke betekenis van deze functies voor het wezen van een E-Book-Reader - wat tariefindeling betreft. Een functie die beslissend lijkt voor de tariefindeling door opneming in een bepaalde postonderverdeling kan namelijk niet tegelijk douanerechtelijk irrelevant zijn op grond van de onbeduidendheid ervan tegenover andere functies. Dienovereenkomstig lijkt verzoeksters argument dat verordening **[Or. 9]** nr. 763/2011 wegens strijdigheid met postonderverdeling 8543 7010 GN helemaal niet had mogen worden vastgesteld voor E-Book-Readers met een vertaal- of woordenboekfunctie, vrij plausibel.

[OMISSIS]